

Białystok 2014



EUGENIUSZ KAZIMIROWSKI „WILNO-BIAŁYSTOK”
EUGENIUSZ KAZIMIROWSKI „VILNIUS-BIAŁYSTOK”

EUGENIUSZ KAZIMIROWSKI.
WILNO-BIAŁYSTOK
VILNIUS-BIAŁYSTOK



75.071(438)(083824)



WYDAWCA

Muzeum Podlaskie w Białymstoku
Instytucja Kultury Województwa Podlaskiego
Ratusz, Rynek Kościuszki 10, 15-426 Białystok
e-mail: muzeum@muzeum.bialystok.pl
www.muzeum.bialystok.pl

PRZYGOTOWANIE DO DRUKU

Grzegorz Osiejuk

DRUK

biały
drukarnia kruk

Białystok, tel. 85 868 40 60, druk@bialykrak.com

EUGENIUSZ KAZIMIROWSKI.

WILNO-BIAŁYSTOK

VILNIUS-BIAŁYSTOK



Białystok 2014

Katalog wystawy „Eugeniusz Kazimirowski. Wilno-Białystok”
prezentowanej w Muzeum Historycznym Oddziale Muzeum Podlaskiego w Białymstoku.
Lipiec-wrzesień 2014 r.

Catalogue of the exhibition “Eugeniusz Kazimirowski. Vilnius – Białystok”
presented at the Historical Museum, Branch of Podlaskie Museum in Białystok
from July to September 2014.

Scenariusz wystawy:

Andrzej Lechowski, Lucyna Lesisz

Opracowanie katalogu:

Andrzej Lechowski, Lucyna Lesisz

Wystawa ze zbiorów:



Muzeum Narodowe
w Warszawie

Muzeum Narodowego w Warszawie
National Museum in Warsaw



Muzeum Narodowego w Krakowie
National Museum in Cracow



Zamku Królewskiego na Wawelu
Wawel Royal Castle



Muzeum Tatrzańskie im. Dr. Tytusa Chałubińskiego w Zakopanem
Dr Tytus Chałubiński Tatra Museum in Zakopane



MUZEUM TEATRALNE

Muzeum Teatralnego w Teatrze Wielkim - Operze Narodowej w Warszawie
Theatre Museum of the Grand Theatre – National Opera

Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Wilnie
Divine Mercy Sanctuary in Vilnius

Osób prywatnych
Private collections



Muzeum Podlaskiego w Białymstoku
Podlaskie Museum in Białystok

ISBN 978-83-87026-28-8

Na okładce i stronie tytułowej: Eugeniusz Kazimirowski, *Autoportret w plenerze*, własność prywatna.

On the cover and front page: Eugeniusz Kazimirowski, *Self-portrait outdoors*, private collection.

WSTĘP

Eugeniusz Marcin Kazimirowski znany jest dziś jako twórca jednego obrazu „Jezu ufam Tobie”, powstałego w Wilnie w 1934 roku z inspiracji i pod kierunkiem św. Faustyny i bł. księdza Michała Sopoćki. Znaczenie tego obrazu w kulcie religijnym oraz rozproszenie całej spuścizny artysty stały się przyczyną usunięcia w cień jego twórczości. Muzeum Podlaskie w Białymstoku stara się przywrócić pamięć o nim.

E. Kazimirowski urodził się 11.XI.1873 roku w Wygnance na Podolu¹. Studiował w Krakowskiej Szkole Sztuk Plastycznych w latach 1892-1897. Studia swe kontynuował w Monachium, Paryżu i w Rzymie. Po zakończeniu kształcenia związał się z Lwowem. Chętnie też odwiedzał przyjaciół w okolicznych majątkach. Z tego okresu zachowały się prace, między innymi z Czortkowa, położonego w pobliżu miasteczka, w którym się urodził. Później koneksje towarzyskie wiązały go z Wileńszczyzną. W 1915 roku opuścił Kraków i zamieszkał w Wilnie. Po 1920 roku podjął pracę w seminarium nauczycielskim w Trokach oraz w wileńskich teatrach, dla których wykonywał scenografie. Szybko stał się aktywnym uczestnikiem miejscowego życia artystycznego. Należał do Wileńskiego Towarzystwa Artystów Plastyków i Wileńskiego Towarzystwa Niezależnych Artystów Malarzy. Na wystawach obu tych ugrupowań pokazywał widoki Wilna, pejzaże, portrety oraz obrazy religijne. Pracę artystyczną i pedagogiczną łączył z pasją krajoznawczą. Był działaczem Wileńskiego Towarzystwa Krajoznawczego, które miało swą siedzibę w klasztornym skrzydle Kościoła św. Michała. W lipcu 1934 roku rektorem tego kościoła został ksiądz Michał Sopoćko.

Znajomość z księdzem Michałem Sopoćką i dodatkowa okoliczność, że obaj mieszkali w jednym domu przy ulicy Rossa 2, była przyczyną zaangażowania Kazimirowskiego przy malowaniu obrazu Jezusa Miłosiernego.

W drugiej połowie 1935 roku Eugeniusz Kazimirowski opuścił Wilno i zamieszkał w Białymstoku w czynszowej kamienicy przy ul. Kilińskiego 15, w której miał swoją siedzibę oddział Polskiego Towarzystwa Krajoznawczego. Miał jednak artysta wcześniejsze związki z miastem nad Białą. Oto w styczniu 1920 roku do redaktora „Dziennika Białostockiego”, Benedykta Filipowicza, nadszedł list wysłany przez podpułkownika Stefana Paślawskiego. Był on ówczesnym dowódcą Białostockiego Pułku Strzelców. Jednostka ta, wchodząca w skład 2 Dywizji Litewsko-Białoruskiej, już po zakończeniu wojny polsko-bolszewickiej przemianowana została na 79 Pułk Strzelców Słonimskich im. Hetmana Lwa Sapiehy i stacjonowała w Słonimiu. Sam Paślawski w latach 1934-1936 został zaś wojewodą białostockim. Ale wróćmy do listu. Warto przytoczyć jego treść. Pisał więc Paślawski, że „Pan gen. Szeptycki otrzymawszy z Warszawy jeden sztandar do swojej dyspozycji wręczył go

¹ Pełny biogram E. Kazimirowskiego zamieszczony jest w *Słowniku Artystów Polskich*, t. III, Warszawa 1979, s. 388-390.

naszemu pułkowi dnia 22 grudnia 1919 roku na przyczółku mostowym w Borysowie”. Borysów był zdobytym przez Wojsko Polskie przyczółkiem na wschodnim brzegu Berezyny. Otwierał drogę na Orszę i Smoleńsk, tym samym będąc jednym z najważniejszych punktów frontu. Pułkownik dalej pisał: „Jednakże sam sztandar jako wyrób wojenny i nieco pospieszny posiada pewne braki, które potrzeba będzie uzupełnić. Przede wszystkim brak mu tak zwanych gwoździ z napisami i szarf oraz drzewie nie jest przepisane. Aby niedokładność tę usunąć rozpoczęliśmy już w pułku zbiórkę srebrnych monet i przedmiotów, z których sporządzone zostaną gwoździe według wzoru artysty-malarza, st. strzelca Kazimirowskiego”. Artysta miał wówczas 47 lat. To nie jedyny ślad jego wojennych losów. Związany ze środowiskiem niepodległościowym wstąpił do wojska jako ochotnik. Oprócz porywu patriotycznego ważną też była fascynacja osobą Józefa Piłsudskiego. W następnych latach wielokrotnie portretował Marszałka. Ale wróćmy do listu pułkownika Paślowskiego, który pisał dalej, że „zwrócę się do Ministerstwa Wojny z prośbą o nadesłanie przepisanego drzewa. Prawdopodobnie potrzebne też będą i inne uzupełnienia. Przede wszystkim jednak chodzić będzie o to, aby uroczystość wbijania gwoździ odbyła się w Białymstoku. Proszę więc, aby Pan Redaktor wpłynął aby akcja w sprawie sztandaru nie została zaniechana, wiele bowiem w tej sprawie jest jeszcze do zrobienia”². Redaktor Filipowicz list Paślowskiego skomentował krótko, pisząc: „pomieszczamy ten list, aby przyjaciół pułku białostockiego strzelców poinformować o stanie sprawy sztandaru. [...] Należy mu dać taki sztandar, na jaki zasłużył swoim bohaterstwem”³. Uroczystość wbicia gwoździ odbyła się w Białymstoku. Nie wiemy natomiast czy był na niej obecny starszy strzelec Eugeniusz Kazimirowski.

W oficjalnym życiorysie artysty podaje się informację, że przeniósł się on do Białegostoku w 1936 roku. Stać się to jednak musiało już jesienią 1935 roku. Mieszkając w Wilnie pracował jako nauczyciel rysunków w Seminarium Nauczycielskim w Trokach. Na skutek wdrażanej od lipca 1932 roku tzw. reformy jędrzejowiczowskiej seminaria zostały zamknięte. Ostatni absolwenci opuścili je właśnie w 1935 roku. Kazimirowski stracił tym samym główne źródło utrzymania, a także można mniemać i dużą satysfakcję z pracy pedagogicznej. Już w styczniu 1936 roku był dyrektorem zorganizowanego przez siebie w Białymstoku Związku Popierania Turystyki Województwa Białostockiego. Musiał więc zatem wcześniej wyjechać z Wilna. Nie wiemy co było przyczyną podjęcia tej decyzji. Można przypuszczać, że wybrał to miasto z racji wcześniej zawartych znajomości. Wojewodą Białostockim był jego dawny pułkowy dowódca Stefan Popielawski, z którym znał się dobrze. Jednak sprawował on ten urząd tylko do lipca 1936 roku. Jego następcą był Stefan Kirtiklis, który w latach 1930-1931 był wojewodą wileńskim. Kazimirowski w 1925 roku sportretował Kirtiklisa i jego małżonkę. Późniejszy wojewoda był wówczas naczelnikiem Wydziału Bezpieczeństwa Urzędu Wojewódzkiego w Wilnie. Właśnie z jego osobą związany jest, być może tłumaczący wyjazd z Wilna do Białegostoku, wątek masoński. Sam wojewoda był aktywnym wolnomularzem. Podobnie rzecz się miała również

² „Dziennik Białostocki”, 21.01.1920, nr 16 s. 2.

³ Tamże.

ze Stefanem Popielawskim⁴. Kirtiklis w Wilnie należał do loży „Tomasz Zan”⁵. Kazimirowski zaś po 1918 roku był współzałożycielem wileńskiej loży „Orzeł i Pogoń”⁶. Przynależnością artysty do masonerii można tłumaczyć zdystansowanie się księdza Michała Sopoćki do Kazimirowskiego i późniejsze poszukiwania innych artystów, którzy stworzyli kolejne wizerunki Jezusa Miłosiernego.

Innym ze znajomych Kazimirowskiego w Białymstoku mógł być Józef Blicharski, nauczyciel rysunków w białostockim Seminarium Nauczycielskim. On podobnie jak i Kazimirowski studiował w Krakowskiej Akademii, co prawda później bo w latach 1905-1910. Ale co ważne był lwowianinem. Pomimo różnicy wieku (13 lat) nie można wykluczyć, że obaj artyści mogli spotkać się właśnie we Lwowie. Kazimirowski w latach 1909-1916 uczestniczył w wielu wystawach organizowanych przez tamtejsze Towarzystwo Przyjaciół Sztuk Pięknych. Brał też udział w pracach dekoratorskich hali głównej dworca kolejowego.

Kolejnym znajomym, który być może spowodował przyjazd Kazimirowskiego do Białegostoku był Michał Goławski. Białostoczanin, który w latach 1923-1928 studiował w Wilnie historię. Był też Goławski zagorzałym krajoznawcą, a Kazimirowski w tamtych latach prezesował wileńskiemu Towarzystwu Krajoznawczemu. Goławski po powrocie do Białegostoku zaangażował się w pracę w tutejszej organizacji. W 1933 roku napisał przewodnik po mieście i wkrótce stał się czołowym działaczem. I właśnie dzięki Goławskiemu mógł Kazimirowski szybko zaistnieć w Białymstoku. Razem zorganizowali biuro wspomnianego Związku. Już w styczniu 1936 roku, też razem, wystąpili na konferencji z Dyrekcją Wileńskiej Kolei „W sprawie racjonalnej organizacji pociągów wycieczkowych i ruchu turystycznego w województwie białostockim”⁷. W dyskusji podnosili kwestię zbyt wysokich cen za bilety oraz postulowali uruchomienie połączeń wycieczkowych „do Wilna, Augustowa, Białowieży z kilkugodzinnym postojem w Białymstoku dla umożliwienia zwiedzania miasta z całonocnym postojem w Grodnie, celem zapoznania członków wycieczki z zabytkami tego starożytnego grodu”⁸. Jedną z takich wycieczek zorganizowaną przez Biuro i PKP wyruszyła z Białegostoku do Gdyni 20 sierpnia 1937 roku. Uczestnicy przez trzy dni „zwiedzali Gdynię i wybrzeże polskie”⁹. Na początku marca 1936 roku Kazimirowski wystąpił z odczytem „Województwo białostockie jako teren wycieczkowy”¹⁰. Wykład ilustrowany przeźroczkami odbył się w sali Miejskiego Uniwersytetu Powszechnego przy Warszawskiej 6, którego współzałożycielem i wieloletnim promotorem był Goławski. W tym samym miesiącu zaprezentował się w cyklicznych spotkaniach Koła Miłośników Historii, Literatury i Sztuki z odczytem „Widz i dzieło”. Przyjęty został z dużym zainteresowaniem. Podkreślano, że wystąpienie było „rzeczowe i barwne” oraz, że prelegent „dał również bardzo ładne

⁴ Stefan Popielawski pod koniec lat dwudziestych był jednym z założycieli warszawskiej loży „Św. Michała Archanioła”, do której należało wielu przedstawicieli środowiska wojskowego. L. Chajn, *Polskie wolnomularstwo 1920-1938*, Warszawa 1984, s. 438.

⁵ Tamże, s. 166.

⁶ Tamże, s. 438.

⁷ „Dziennik Białostocki”, 28.01.1936, nr 28, s. 4.

⁸ Tamże.

⁹ „Gazeta Białostocka Dzień dobry”, 19.08.1937, nr 223, s. 4.

¹⁰ „Dziennik Białostocki”, 08.03.1936, nr 68, s. 5.

i trafne porównanie, przeprowadzając paralelę między twórczością ludową i twórczością dziecka jako prymitywu sztuki, jednak wydobytej z własnej indywidualności”¹¹.

Michał Goławski od 1935 roku rozpoczął wydawanie miesięcznika oświatowo-kulturalnego „Drogowskazy”. W jednym z numerów ukazał się obszerny artykuł Kazimirowskiego „Województwo Białostockie jako teren turystyczny”¹². Autor opisywał atrakcje i walory regionu twierdząc z całym przekonaniem, że „od wieków czaruje legendą”. Zwracał też uwagę, że turystyka niesie ze sobą „pęd niszczycielski”. Pisał – „wystarczy wspomnieć młodzież tak mało kulturalną, że zbija kamieniami izolatory na słupach telegraficznych i wyzwiskami rzuca w przepływających kajakowców i jadących rowerzystów, nie dając nawet spokoju samochodom”. W kolejnym numerze „Drogowskazy”, który ukazał się w pierwszą rocznicę śmierci J. Piłsudskiego redakcja zamieściła „portret Marszałka – w wykonaniu art. mal. Eug. Kazimirowskiego”¹³.

W latach 1936-1937 artysta współpracował z prof. Mieczysławem Orłowiczem, któremu pomagał w przygotowaniu przewodnika po województwie białostockim. W czasie wspólnej podróży Kazimirowski wykonał zdjęcia i liczne rysunki, wykorzystane jako ilustracje w wydany w 1937 roku „Przewodniku ilustrowanym po województwie białostockim”¹⁴.

W grudniu 1937 roku w sali Szkoły Dokszałcającej, która mieściła się w tym samym budynku co wspomniany Uniwersytet Powszechny, otwarta została wystawa malarstwa prezentująca miejscowe środowisko plastyczne. Kazimirowski wystawił około 100 obrazów. Wówczas sześćdziesięcioczeroletni artysta postrzegany był jako przedstawiciel konserwatywnej, odchodzącej szkoły malarstwa. Pisano, że ta część wystawy, z jego obrazami, ukazuje sztukę „starą, bardzo staranną w rysunku i bardzo ostrożną w kolorze”. Twierdzono, że w obrazach Kazimirowskiego „odbijają się jeszcze czasy przedimpresjonistyczne”¹⁵. Artysta zaprezentował tam między innymi obraz przedstawiający widok na wieżę białostockiej fary zatytułowany „Lato”. Namalował go w połowie 1937 roku. Na grudniową wystawę zmienił tytuł na „Weranda w pałacu Branickich”. Po wystawie ten niewielki obraz znalazł się w zbiorach prezydenta miasta Seweryna Nowakowskiego. Oprócz udziału w wystawach Kazimirowski aktywnie uczestniczył w życiu artystycznym miasta. W czasie pobytu w Białymstoku namalował kilkadziesiąt pejzaży z Suwalszczyzny i Białowieży oraz Madonnę Leśną do kaplicy pałacu Branickich w Białymstoku i portret gen. Henryka Dąbrowskiego.

W 1939 roku został prezesem białostockiego Oddziału Polskiego Towarzystwa Krajoznawczego. W czerwcu tego roku wspólnie z Goławskim wydał przewodnik turystyczny po Białymstoku

¹¹ „Ostatnie Wiadomości. Białostocki niezależny dziennik demokratyczny”, 27.03.1936, nr 87, s. 8.

¹² „Drogowskazy”, 04.1936, nr 4, s. 14-16.

¹³ „Drogowskazy”, 05.1936, nr 5, s. 1.

¹⁴ M. Orłowicz, *Przewodnik ilustrowany po województwie białostockim z ilustracjami, planami i mapami*, wyd. Księgarnia Nauczycielska w Białymstoku, Związek Popierania Turystyki Województwa Białostockiego, Białystok 1937.

¹⁵ „Fama”, 31.12.1937, nr 8, s. 6.

i okolicach¹⁶. Było to rozszerzone i uzupełnione wydanie przewodnika Goławskiego z 1933 roku. Tym razem Kazimirowski był współautorem. We wstępie obaj napisali, że „część artystyczną, rysunki i zdjęcia oraz część informacyjną dotyczącą turystyki opracował Eugeniusz Kazimirowski”.

Wybuchła wojna. Najpierw do Białegostoku weszli Niemcy, później sowieci. 23 września 1939 roku białostoczanie dowiedzieli się, że artysta malarz Eugeniusz Kazimirowski zmarł w swoim mieszkaniu w kamienicy przy Kilińskiego 15. Oficjalnie stwierdzono, że przyczyną śmierci było zapalenie płuc. Pochowano go na cmentarzu farnym, a na skromnym nagrobku umieszczono inskrypcję:

ŚP Eugeniusz Kazimierowski¹⁷
zm. 23. IX. 1939 r. w wieku 66 lat
Malarz Artysta. Namalował pierwszy
obraz Najmiłosierniejszego Zbawiciela
w Wilnie „Jezu ufam Tobie”

Prawie cały dorobek artysty zaginął po jego śmierci. Pojedyncze obrazy zachowały się w zbiorach muzeów w Warszawie, Krakowie i Zakopanem. Więcej zachowało się w zbiorach prywatnych. Muzeum Podlaskie w Białymstoku od blisko 20 lat gromadząc rozproszoną twórczość E. Kazimirowskiego przywraca pamięć o tym artyście. Dziś białostocka kolekcja jego prac liczy 17 obrazów olejnych, rysunków i fotografii.

Andrzej Lechowski

¹⁶ M. Goławski, E. Kazimirowski, Białystok. *Przewodnik po mieście i okolicy*, wyd. Oddział białostocki Polskiego Towarzystwa Krajoznawczego, Białystok 1939.

¹⁷ Podawane są dwie wersje nazwiska artysty: Kazimirowski vel Kazimierowski. Prawidłową, stosowaną też przez artystę wersją jest Kazimirowski.

INTRODUCTION

Eugeniusz Marcin Kazimirowski has been known as the author of a single painting of the Divine Mercy "Jesus, I trust in You!", which – inspired and supervised by St. Faustyna and Blessed Michał Sopoćko – was created in Vilnius in 1934. The importance of this painting to the religious cult and dispersion of the artist's other works have placed his artistic legacy in the shadow.

E. Kazimirowski was born on 11 November 1873, in Wagnanka, Podole. Between 1892 and 1897, he studied in the Krakow Academy of Fine Arts. He continued education in Munich, Paris, and Rome. In 1915, he left Krakow and settled in Vilnius. From 1920, he worked for the Teachers' College in Troki, and designed stage decorations for Vilnius theatres. He was a member of the Vilnius Artists' Association, and the Vilnius Association of Independent Painters. At exhibitions that were organised by the two groups, he presented views of Vilnius, landscapes, portraits, as well as religious paintings. He was also an active member of the Vilnius Tourist Association.

In 1935, Kazimirowski moved to Białystok. He lived in a tenement house at 15 Kiliński Street. During his stay in Białystok, he created several dozen landscapes of the Suwałki region and the town of Białowieża, the Madonna of the Forest for the Branickis' palace chapel in Białystok, and a portrait of general Henryk Dąbrowski. In winter 1938, he presented about a hundred of his paintings at an exhibition of the Białystok Plastics' Group (landscapes, religious compositions, portraits).

The tenement house at 15 Kiliński Street was also the seat of the local branch of the Polish Tourist Association. In 1936, under its auspices, Kazimirowski founded the Union for Tourism Promotion of Białystok Voivodeship.

In 1937, he took photographs and made drawings for the "Illustrated Guide of Białystok Voivodeship" written by professor Mieczysław Orłowicz. In 1939, he co-authored, together with Michał Goławski, "Białystok. A Guide Around the City and Its Surrounding". In the same year, he became the president of the local branch of the Polish Tourist Association. E. Kazimirowski died on 23 September 1939. He was buried in the Farny cemetery in Białystok. After his death, nearly all of his works were lost. Some of his paintings have survived as part of museum collections in Warsaw, Krakow, and Zakopane. Even more have been saved by private collectors. For almost 20 years, by compiling the dispersed works of E. Kazimirowski, the Podlaskie Museum in Białystok has been renewing the memory of this artist. Today, the Białystok collection of his works consists of 17 pieces, including oil paintings, drawings, and photographs.



Autoportret w plenerze, olej, deska; 51 x 38 cm

sygnowany p.d.: Eug. Kazimirowski

na odwrocie data prezentacji na wystawie obrazów w Warszawie w 1909 r.;

własność prywatna

Self-portrait outdoors, oil, wooden board; 51 x 38 cm

signed in the bottom-right corner: Eug. Kazimirowski

on the back, date of presentation at a painting exhibition in Warsaw in 1909;

private collection



Portret Augusta Kazimirowskiego (ojca malarza), 1908 r., olej, płótno; 85 x 64 cm
sygnowany i datowany l.g.: Eug Kazimirowski / 908;
własność prywatna

Portrait of August Kazimirowski (painter's father), 1908, oil, canvas; 85 x 64 cm
signed and dated in the top-left corner: Eug Kazimirowski / 908;
private collection



Portret Stefana Kirtiklisa (wojewody białostockiego w latach 1936-1937), 1925 r., pastel, karton;
62 x 47 cm
sygnowany i datowany p.d.: Eug Kazimirowski / 925;
własność Muzeum Podlaskiego w Białymstoku (MBH/4134)

Portrait of Stefan Kirtiklis (Białystok voivode from 1936 to 1937), 1925, pastel, cardboard;
62 x 47 cm
signed and dated in the bottom-right corner: Eug Kazimirowski / 925;
collection of Podlaskie Museum in Białystok (MBH/4134)



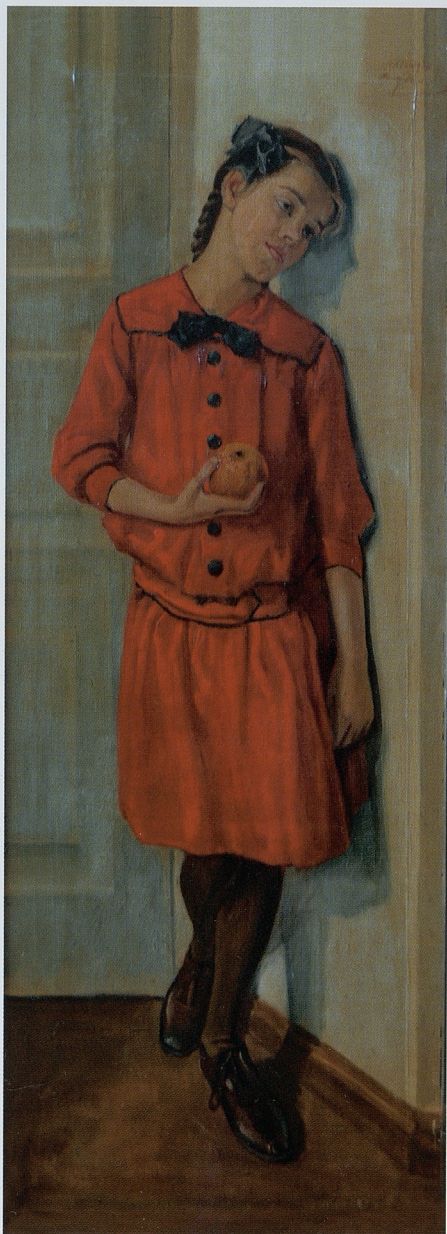
Portret Janiny Kirtiklis (żona Stefana Kirtiklisa), 1925 r., pastel, karton; 62 x 47 cm
 sygnowany i datowany p.g.: Eug Kazimirowski / 925; l.g.: odręcznie napisany wiersz: Noce wy
 noce lipcowe / Żarem rozkoszy dyszące / Całunki słodkie upojne / Usta szkarłatem płonące / Uści-
 ski silnie palące / Pół-słowa na strzępy rwane / Noce wy noce szalone / Noce wy noce kochane;
 własność Muzeum Podlaskiego w Białymstoku (MBH/4135)

Portrait of Janina Kirtiklis (wife of Stefan Kirtiklis), 1925, pastel, cardboard; 62 x 47 cm
 signed and dated in the top-right corner: Eug Kazimirowski / 925; in the top-left corner, a hand-
 written poem: Nights, oh, nights of July / With the heat of pleasure breathing / Sweet enchanting
 kisses / Lips flaming with scarlet / Embraces severely burning / Half-words torn into pieces /
 Nights, oh, nights of insanity / Nights, oh, nights of love;
 collection of Podlaskie Museum in Białystok (MBH/4135)



Portret Heleny Szataginowej (wybitnej pianistki białostockiej i pedagoga), 1938 r., olej, płótno;
94 x 60 cm
sygnowany i datowany g.: Białystok Eug Kazimirowski / 1938;
własność prywatna w depozycie Muzeum Podlaskiego w Białymstoku

Portrait of Helena Szataginowa (famous Białystok pianist and pedagogue), 1938, oil, canvas;
94 x 60 cm
signed and dated at the top: Białystok Eug Kazimirowski / 1938;
private collection, deposit of Podlaskie Museum in Białystok



Stanisława Borkowska (córka Władysława Borkowskiego), Wilno, 1916 r., olej, płótno; 32,4 x 87 cm
sygnowany i datowany p.g.: Wilno 916 / Eug. Kazimirowski; własność prywatna

Stanisława Borkowska (daughter of Władysław Borkowski), Vilnius, 1916, oil, canvas; 32,4 x 87 cm
signed and dated in the top-right corner: Wilno 916 / Eug. Kazimirowski; private collection



Kazimierz Borkowski (syn Władysława Borkowskiego), Wilno, 1916 r., olej, płótno; 84 x 28,6 cm
sygnowany i datowany p.g.: Eug. Kazimirowski / 1916; własność prywatna

Kazimierz Borkowski (son of Władysław Borkowski), Vilnius, 1916, oil, canvas; 84 x 28,6 cm
signed and dated in the top-right corner: Eug. Kazimirowski / 1916; private collection



Władysława Borkowska (córka Władysława Borkowskiego), Wilno, 1917 r., olej, płótno; 84 x 28,8 cm
sygnowany i datowany p.g.: Wilno 917 / Eug. Kazimirowski; własność prywatna

Władysława Borkowska (daughter of Władysław Borkowski), Vilnius, 1917, oil, canvas; 84 x 28,8 cm
signed and dated in the top-right corner: Wilno 917 / Eug. Kazimirowski; private collection



Pierwsza jesień, olej, deska; 41,3 x 35,2 cm
 sygnowany p.d.: Eug Kazimirowski;
 własność prywatna

The first autumn, oil, wooden board; 41,3 x 35,2 cm
 signed in the bottom-right corner: Eug Kazimirowski;
 private collection





Jezu ufam Tobie!, 1934 r., olej, płótno; 260 x 138 cm
Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Wilnie

Jesus, I trust in You!, 1934, oil, canvas; 260 x 138 cm
Divine Mercy Sanctuary in Vilnius



Katedra w Wilnie, 1916 r., akwarela, gwasz, ołówek, papier na tekturze; 29 x 44,8 cm
 sygnowany i datowany p.d.: Eug Kazimirowski / Wilno 916;
 © Copyright by Wilczyński Krzysztof
 własność Muzeum Narodowego w Warszawie (Rys.Pol.159280)

Cathedral in Vilnius, 1916, watercolour, gouache, pencil, paper on cardboard; 29 x 44,8 cm
 signed and dated in the bottom-right corner: Eug Kazimirowski / Wilno 916;
 © Copyright by Wilczyński Krzysztof
 collection of National Museum in Warsaw (Rys.Pol.159280)



Kościół św. Anny w Wilnie, 1916 r., akwarela, papier; 60 x 81,5 cm
 sygnowany p.d.: Eug Kazimirowski / 916;
 własność prywatna

Church of St. Ann in Vilnius, 1916, watercolour, paper; 60 x 81,5 cm
 signed in the bottom-right corner: Eug Kazimirowski / 916;
 private collection



Panorama Wilna, 1916 r., pastel, papier; 51,5 x 96 cm
sygnowany i datowany p.d.: Eug Kazimirowski / 916;
własność Muzeum Podlaskiego w Białymstoku (MBH/4216)

Vilnius panorama, 1916, pastel, paper; 51,5 x 96 cm
signed and dated in the bottom-right corner: Eug Kazimirowski / 916;
collection of Podlaskie Museum in Białystok (MBH/4216)



Dwór w Czortkowie, akwarela, ołówek, papier; 12,6 x 26,7 cm
sygnowany p.d.: Eug Kazimirowski;
własność Muzeum Narodowego w Krakowie (MNK III-r.a.-946)

Manor house in Czortkovo, watercolour, pencil, paper; 12,6 x 26,7 cm
signed in the bottom-right corner: Eug Kazimirowski;
collection of National Museum in Cracow (MNK III-r.a.-946)



Dzwon, (Wilno?), akwarela, papier; 54,5 x 45,5 cm
niesygnowany;
własność prywatna

Bell, (Vilnius?), watercolour, paper; 54,5 x 45,5 cm
unsigned;
private collection



Weranda pałacu Branickich, 1937 r., olej, płyta pilśniowa; 30,5 x 23 cm

datowany i sygnowany p. i l. d.: Białystok 1937 Eug Kazimirowski;

na odwrocie ośmioboczna metryczka: Eug Kazimirowski / Olejny / Weranda w pałacu Branickich /

№ 58; na płycie odręczny opis autorski: Lato / cena [...] t. wal. / Eug Kazimirowski;

własność Muzeum Podlaskiego w Białymstoku (MBH/3194)

Veranda of the Branicki Palace, 1937, oil, hardboard; 30,5 x 23 cm

signed and dated in the right and left bottom corners: Białystok 1937 Eug Kazimirowski;

on the back, octagonal label: Eug Kazimirowski / Oil / Veranda of the Branicki Palace / № 58; on

the board, hand-written description by the author: Summer / price [illegible] / Eug Kazimirowski;

collection of Podlaskie Museum in Białystok (MBH/3194)



Aleja, olej, deska; 9,5 x 16,5 cm

sygnowany p.d.: E Kazimirowski;

własność Muzeum Tatrzańskiego im. Dr. Tytusa Chałubińskiego w Zakopanem (S/111/MT/KM)

Alley, oil, wooden board; 9,5 x 16,5 cm

signed in the bottom-right corner: E Kazimirowski;

collection of Dr Tytus Chałubiński Tatra Museum in Zakopane
(S/111/MT/KM)



Dwie topole, ok. 1900 r., akwarela, papier; 22,8 x 29,9 cm
sygnowany p.d.: Eug Kazimirowski;
własność Zamku Królewskiego na Wawelu (nr inw. 7016)

Two poplars, c. 1900, watercolour, paper; 22,8 x 29,9 cm
signed in the bottom-right corner: Eug Kazimirowski;
collection of Wawel Royal Castle (catalogue no. 7016)



Pejzaż wiosenny z Olszewa, 1914 r., olej, płótno; 33 x 51 cm
sygnowany i datowany p.d.: Olszew 914 / Eug. Kazimirowski;
własność Muzeum Podlaskiego w Białymstoku (MBH/6077)

Spring landscape from Olszewo, 1914, oil, canvas; 33 x 51 cm
signed and dated in the bottom-right corner: Olszew 914 / Eug. Kazimirowski;
collection of Podlaskie Museum in Białystok (MBH/6077)



Widok na Wilno – kościół świętego Rafała, 1917 r., olej, dykta; 17,5 x 27 cm
sygnowany i datowany l.d.: Eug Kazimirowski / 917;

© Copyright by Wilczyński Krzysztof
własność Muzeum Narodowego w Warszawie (MP 1296)

View on Vilnius – the church of St. Raphael, 1917, oil, plywood; 17,5 x 27 cm
signed and dated in the bottom-left corner: Eug Kazimirowski / 917;

© Copyright by Wilczyński Krzysztof
collection of National Museum in Warsaw (MP 1296)



Autoportret, 1916 r., olej, płótno; 31,3 x 20 cm
sygnowany i datowany p.d.: Eug Kazimirowski / Wilno 916

oraz dedykacja: Władysławowi / Borkowskiemu / na / pamiątkę;
własność prywatna

Self-portrait, 1916, oil, canvas; 31,3 x 20 cm
signed and dated in the bottom-right corner: Eug Kazimirowski / Wilno 916

with dedication:
To Władysław / Borkowski / to / remember;
private collection



Portret Seweryna Kazimirowskiego (brata artysty),
1908 r., olej, deska; 68,5 x 49,5 cm
sygnowany i datowany p.g.: E Kazimirowski / 908;
własność prywatna

Portrait of Seweryn Kazimirowski (artist's brother),
1908, oil, wooden board; 68,5 x 49,5 cm
signed and dated in the top-right corner: E Kazimirowski / 908;
private collection



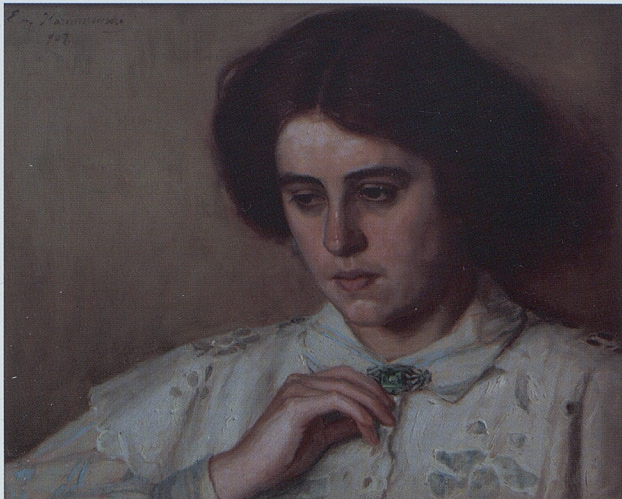
Dziewczyna w sadzie, 1905 r., olej, płótno;
49,5 x 59,5 cm
sygnowany i datowany p.d.: E Kazimirowski / Czortków / 905;
własność prywatna

A girl in an orchard, 1905, oil, canvas;
49,5 x 59,5 cm
signed and dated in the bottom-right corner: E Kazimirowski / Czortków / 905;
private collection



Portret mężczyzny, 1916 r., akwarela, papier;
32 x 23,8 cm
sygnowany i datowany l.g.: Eug Kazimirowski / Wilno / 916;
własność Muzeum Podlaskiego w Białymstoku
(MBH/4712)

Portrait of a man, 1916, watercolour, paper;
32 x 23,8 cm
signed and dated in the top-left corner: Eug Kazimirowski / Wilno / 916;
collection of Podlaskie Museum in Białystok
(MBH/4712)



Portret kobiety, 1907 r., olej, płótno; 36,5 x 45,5 cm
sygnowany i datowany l.g.: Eug Kazimirowski / 907;
własność prywatna

Portrait of a woman, 1907, oil, canvas; 36,5 x 45,5 cm
signed and dated in the top-left corner: Eug
Kazimirowski / 907;
private collection



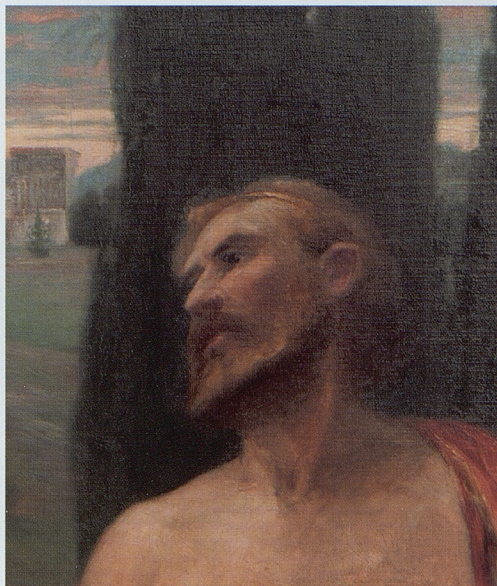
Portret dziecka, olej, płótno; 38 x 30,5 cm
sygnowany p.d.: Eug Kazimirowski;
własność Muzeum Podlaskiego w Białymstoku
(MBH/2213)

Portrait of a child, oil, canvas; 38 x 30,5 cm
signed in the bottom-right corner: Eug Kazimirowski;
collection of Podlaskie Museum in Białystok
(MBH/2213)



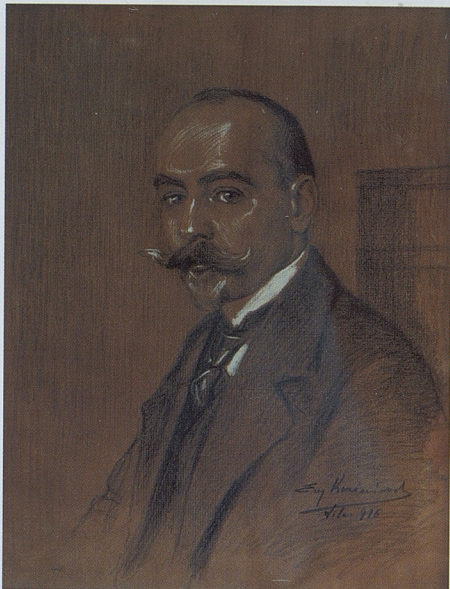
Portret dziecka, olej, płótno; 38 x 30,5 cm
sygnowany p.d.: Eug Kazimirowski;
własność Muzeum Podlaskiego w Białymstoku
(MBH/2214)

Portrait of a child, oil, canvas; 38 x 30,5 cm
signed in the bottom-right corner: Eug Kazimirowski;
collection of Podlaskie Museum in Białystok
(MBH/2214)



Autoportret – Judasz Iskariota, olej, płótno;
25 x 29 cm
niesygnowany;
własność prywatna

Self-portrait as Judas Iscariot, oil, canvas;
25 x 29 cm
unsigned;
private collection



Władysław Borkowski (wileński kupiec branży papirniczej, wydawca pocztówek i kalendarzy), 1916 r., rysunek, papier; 38 x 30 cm
sygnowany i datowany p.d.: Eug Kazimirowski / Wilno 916;
własność prywatna

Władysław Borkowski (Vilnius merchant in paper business, publisher of postcards and calendars), 1916, drawing on paper; 38 x 30 cm
signed and dated in the bottom-right corner: Eug Kazimirowski / Wilno 916;
private collection



Portret Stanisławy Richter (żony Mariana Richtera, krajoznawcy), 1937 r., akwarela, papier; 27 x 20 cm
na odwrocie dedykacja: Kochanemu Panu Inżynierowi / Marjanowi Richterowi / na serdeczną pamiątkę / współpracy na polu turystyki / ofiarowuje autor / Eugeniusz Kazimirowski / Białystok 20 października 1937;
własność prywatna

Portrait of Stanisława Richter (wife of Marian Richter, a tourist guide), 1937, watercolour, paper; 27 x 20 cm
at the back, dedication: To Dearest Mr. Engineer / Marjan Richter / to warmly remember / our cooperation in the field of tourism / gift of the author / Eugeniusz Kazimirowski / Białystok 20 October 1937;
private collection



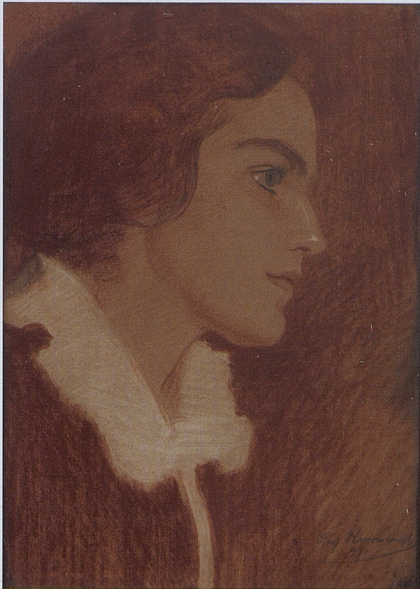
Portret kobiety, przed 1914 r., akwarela, papier; 13,8 x 8,5 cm
sygnowany p.d.: E Kazimirowski;
© Copyright by Wilczyński Krzysztof
własność Muzeum Narodowego w Warszawie (Rys. Pol.161519)

Portrait of a woman, before 1914, watercolour, paper; 13,8 x 8,5 cm
signed in the bottom-right corner: E Kazimirowski;
© Copyright by Wilczyński Krzysztof
collection of National Museum in Warsaw (Rys. Pol.161519)



Mężczyzna piszący przy pulpicie, przed 1936 r., węgiel, kreda, papier żeberkowy z filigranem: M B M (F[RANCE]); 23,8 x 31,2 cm
sygnowany p.d.: E Kazimirowski;
© Copyright by Wilczyński Krzysztof
własność Muzeum Narodowego w Warszawie (Rys. Pol.7902)

A man writing at a desk, before 1936, charcoal, chalk, handmade paper with watermark: M B M (F[RANCE]); 23,8 x 31,2 cm
signed in the bottom-right corner: E Kazimirowski;
© Copyright by Wilczyński Krzysztof
collection of National Museum in Warsaw (Rys. Pol.7902)



Portret dziewczyny, 1910 r., kredka brązowa, papier;
29 x 41 cm
sygnowany i datowany p.d.: Eug Kazimirowski / 910;
własność prywatna

Portrait of a girl, 1910, brown chalk, paper; 29 x 41 cm
signed and dated in the bottom-right corner: Eug
Kazimirowski / 910;
private collection



Stefan Kirtiklis (wojewody białostockiego w latach
1936-1937), Białystok, 1936-1937 r.,
szkic ołówkiem, papier; 13,6 x 11 cm
sygnowany d.: Białystok Eug Kazimirowski
dopisek innym charakterem pisma: Papa chory;
własność Muzeum Podlaskiego w Białymstoku
(MBH/4152)

Stefan Kirtiklis (Białystok voivode from 1936 to 1937),
Białystok, 1936-1937, pencil sketch, paper;
13,6 x 11 cm
signed at the bottom: Białystok Eug Kazimirowski
note in a different handwriting: Papa sick;
collection of Podlaskie Museum in Białystok
(MBH/4152)



Pejzaż z Wilna, 1912 r., olej, dykta; 23,4 x 30 cm
sygnowany i datowany p.d.: Eug Kazimirowski / Wilno
912;
© Copyright by Wilczyński Krzysztof
własność Muzeum Narodowego w Warszawie (MP
1327)

Landscape from Vilnius, 1912, oil, plywood;
23,4 x 30 cm
signed and dated in the bottom-right corner:
Eug Kazimirowski / Wilno 912;
© Copyright by Wilczyński Krzysztof
collection of National Museum in Warsaw (MP 1327)



Jesienny wicher, olej, deska; 75 x 43 cm
sygnowany p.d.: Eug Kazimirowski;
własność prywatna

Autumn wind, oil, wooden board; 75 x 43 cm
signed in the bottom-right corner: Eug Kazimirowski;
private collection



Pejzaż z Podola, 1916 r., olej, płótno; 66 x 112 cm
sygnowany i datowany p.d.: Eug Kazimirowski / 916;
własność Muzeum Podlaskiego w Białymstoku
(MBH/5622)

Landscape from Podole, 1916, oil, canvas; 66 x 112 cm
signed and dated in the bottom-right corner:
Eug Kazimirowski / 916;
collection of Podlaskie Museum in Białystok
(MBH/5622)



Wieża Gedymina w Wilnie, 1915 r., akwarela, papier;
43 x 37 cm
sygnowany i datowany p.d.: Eug Kazimirowski / 915;
własność prywatna

Gediminas Tower in Vilnius, 1915, watercolour, paper;
43 x 37 cm
signed and dated in the bottom-right corner:
Eug Kazimirowski / 915;
private collection



Krajobraz z Olszewa w ziemi mińskiej, 1917 r., akwarela, ołówek, papier na tekturze; 18,8 x 24cm
sygnowany i datowany l.d.: Olszewo 917 / Kazimirowski;
© Copyright by Wilczyński Krzysztof
własność Muzeum Narodowego w Warszawie (Rys. Pol.10597)

Landscape from Olszewo, Minsk area, 1917, watercolour, pencil, paper on cardboard; 18,8 x 24cm
signed and dated in the bottom-left corner: Olszewo 917 / Kazimirowski;
© Copyright by Wilczyński Krzysztof
collection of National Museum in Warsaw (Rys. Pol.10597)



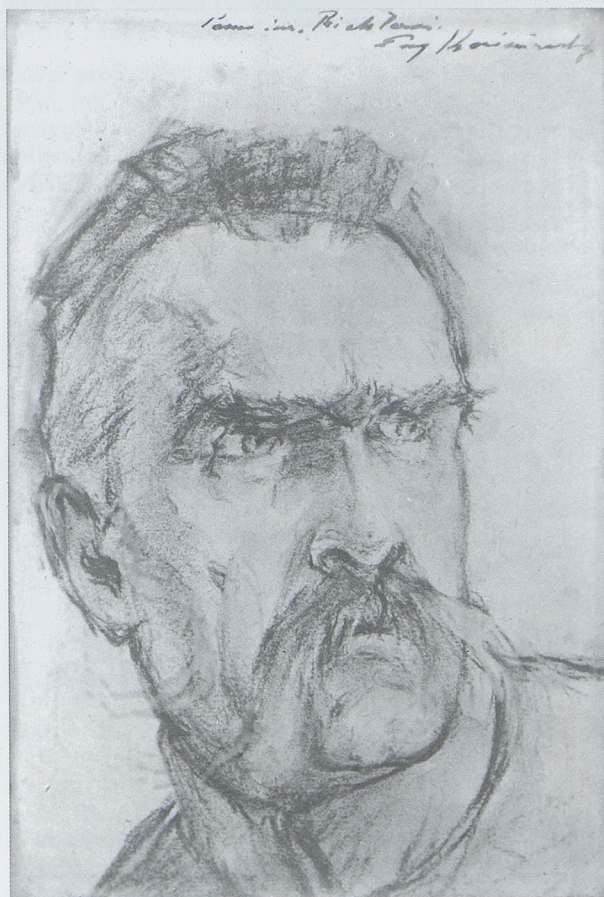
Jeńcy rosyjscy, 1916 r., olej, płótno; 19 x 32 cm
sygnowany i datowany p.d.: E. Kazimirowski / 916;
własność Muzeum Podlaskiego w Białymstoku
(MBH/1932)

Russian prisoners of war, 1916, oil, canvas; 19 x 32 cm
signed and dated in the bottom-right corner:
E. Kazimirowski / 916;
the collection of Podlaskie Museum in Białystok
(MBH/1932)



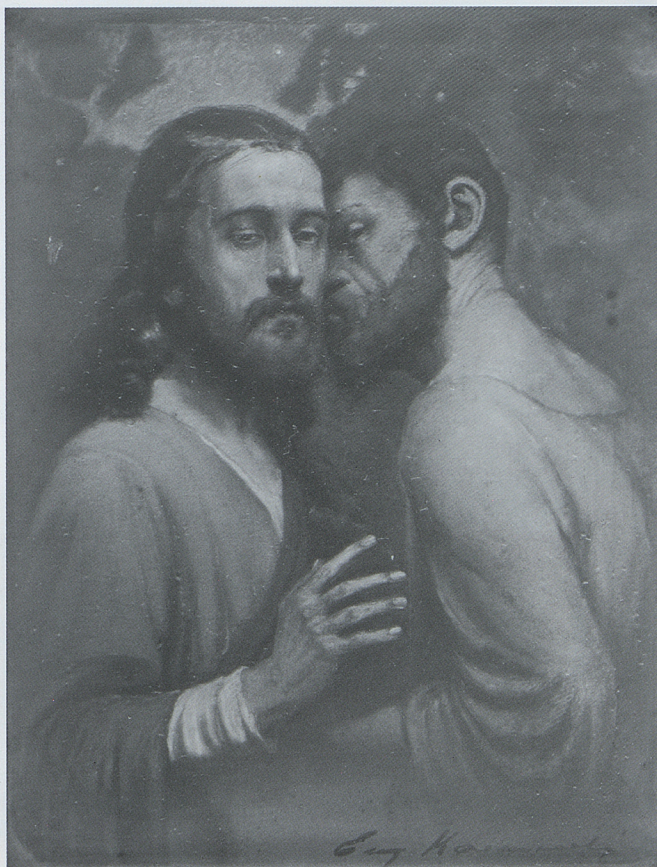
Palestyna, Wilno, 1914 r., akwarela, papier;
22,7 x 30,4 cm
sygnowany i datowany l.d.:
Eug Kazimirowski / Palestyna 914
własność prywatna

Palestine, Vilnius, 1914, watercolour, pa-
per; 22,7 x 30,4 cm
signed and dated in the bottom-left corner:
Eug Kazimirowski / Palestyna 914
private collection



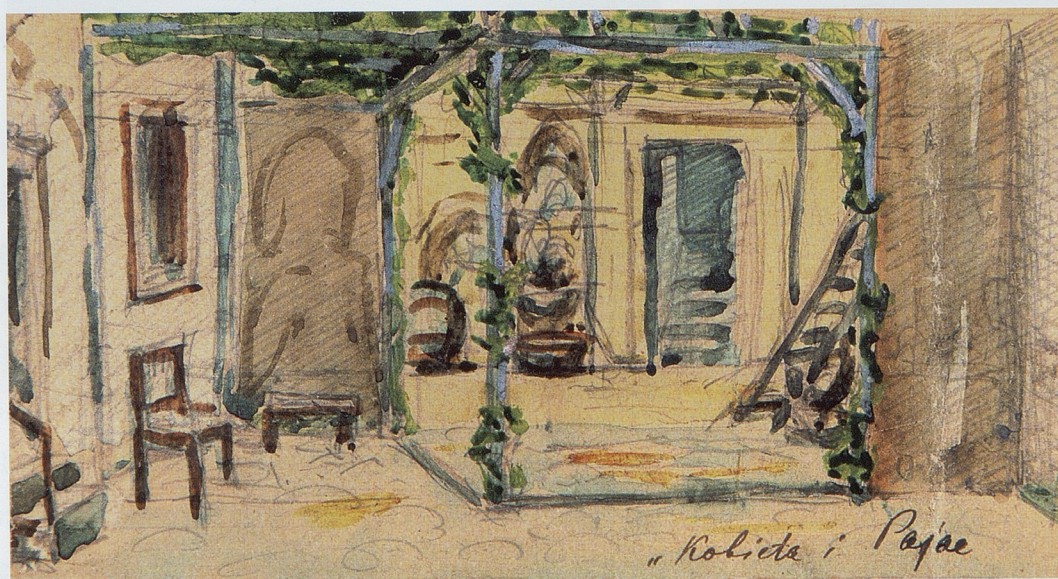
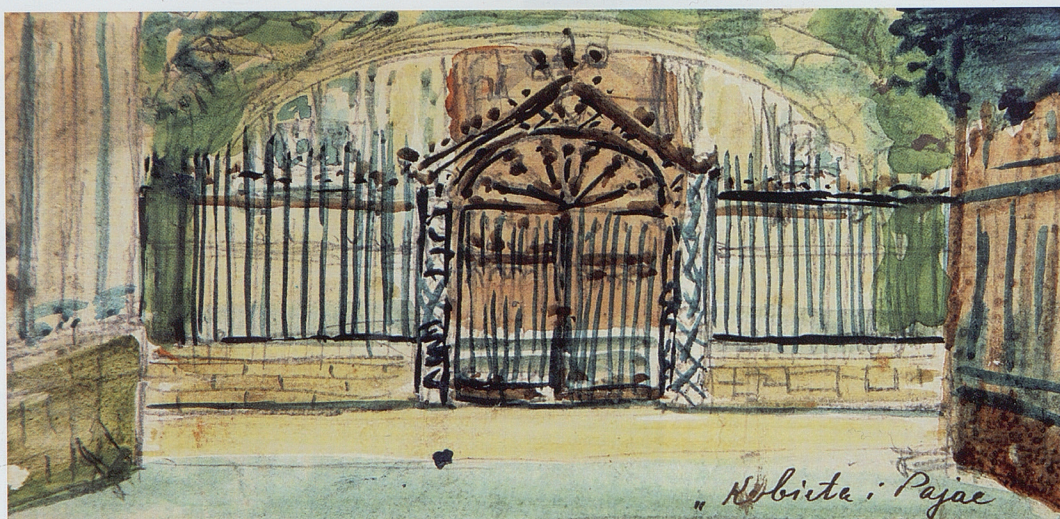
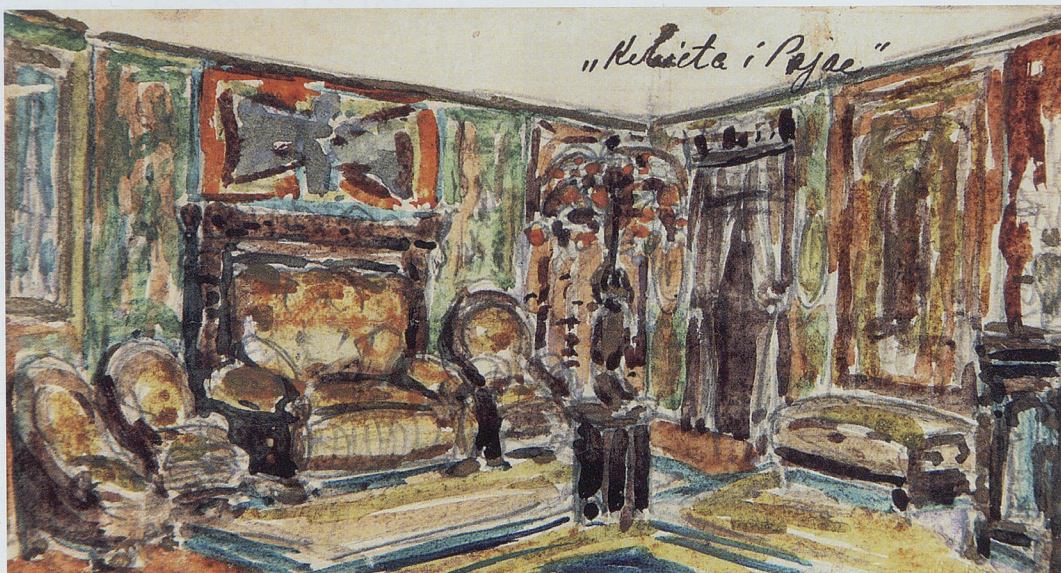
Józef Piłsudski, kalotypia, papier fotograficzny;
16,2 x 11 cm
odręczna dedykacja przy górnej krawędzi: Panu inż.
Richterowi / Eug Kazimirowski; identyczna na odwro-
cie;
własność prywatna

Józef Piłsudski, collotype, photographic paper;
16,2 x 11 cm
hand-written dedication at the top edge: To Mr. Engine-
er Richter / Eug Kazimirowski; the same dedication at
the back;
private collection



Chrystus z Judaszem, kalotypia, papier fotograficzny;
15,5 x 12 cm
sygnowana przez autora p.d.: Eug. Kazimirowski
własność prywatna

Christ with Judas, collotype, photographic paper;
15,5 x 12 cm
signed by the author in the bottom-right corner: Eug.
Kazimirowski
private collection



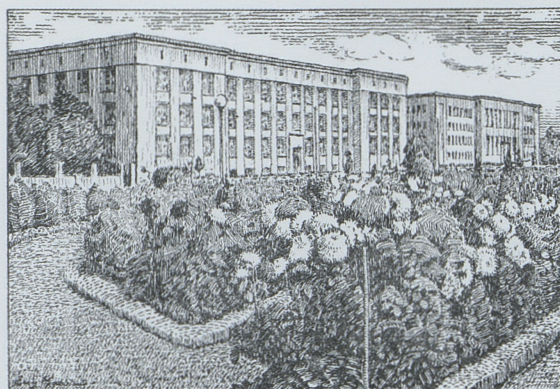
Projekty dekoracji do komedii „Kobieta i pajac”, Teatr Polski w Wilnie, 1923 r., akwarela, papier; 13,5 x 7,5 cm
niesygnowane;
własność Muzeum Teatralnego w Teatrze Wielkim – Operze Narodowej (MT/V/145)

Projects of stage decorations for a comedy “Woman and clown”, Polish Theatre in Vilnius, 1923, watercolour, paper;
13,5 x 7,5 cm
unsigned;
collection of the Theatre Museum of the Grand Theatre – National Opera (MT/V/145)



Projekt okładki do wydawnictwa „Nasze strony rodzinne”, po 1936 r., tusz, papier; 27 x 22,3 cm
niesygnowany;
własność Muzeum Podlaskiego w Białymstoku
(MBH/5821)

Cover project for the publication “Our Homeland”, after 1936, ink, paper; 27 x 22,3 cm
unsigned;
collection of Podlaskie Museum in Białystok
(MBH/5821)



Izba Skarbowa i Sąd w Białymstoku

rys. E. Kazimirowski

Izba Skarbowa i Sąd przy ul. Mickiewicza w Białymstoku, rys. E. Kazimirowski, pocztówka, 1938 r.;
10,6 x 14,3 cm
własność Muzeum Podlaskiego w Białymstoku
(MBHI/6975)

Treasury Chamber and Court House in Mickiewicz Street, drawing by E. Kazimirowski, postcard, 1938;
10,6 x 14,3 cm
collection of Podlaskie Museum in Białystok
(MBHI/6975)



Białystok – Rynek Kościuszki, 1939 r., fotografia;
12,4 x 17,3 cm
Sygnowana odręcznym podpisem p.d.: Dom narożny na ul. Sienkiewicza / fot. Eug Kazimirowski; l.d.: maszynopis: Białystok / Rynek Kościuszki; p.g.: czerwona pieczęćka: Związek / Popierania Turystyki / Województwa Białostockiego / Białystok, ul. Kilińskiego 15 Tel. 2-02;
własność Muzeum Podlaskiego w Białymstoku
(MBHI/9309)

Białystok – Rynek Kościuszki, 1939, photography;
12,4 x 17,3 cm
signed: in hand-writing in the bottom-right corner: A corner house in Sienkiewicz Street / photo: Kazimirowski; in print in the bottom-left corner: Białystok / Rynek Kościuszki; a red stamp in the top-right corner: Union / for Tourism Promotion / of Białystok Voivodeship / Białystok, 15 Kiliński Street Tel. 2-02;
collection of Podlaskie Museum in Białystok
(MBHI/9309)



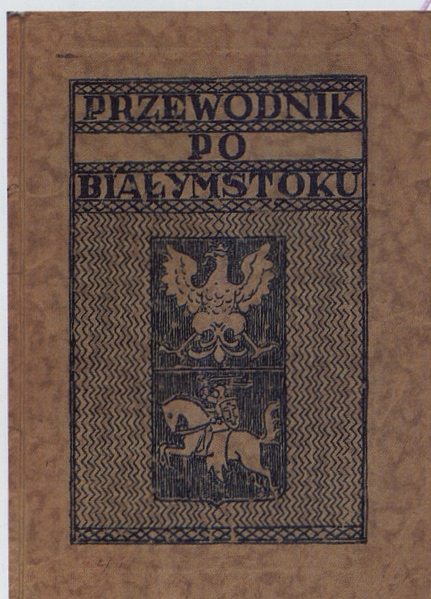
Białystok – Widok na Kościół Farny, 1938 r., fotografia;
17,9 x 13 cm
sygnowana: p.g.: czerwona pieczęćka: Związek / Popierania Turystyki / Województwa Białostockiego / Białystok, ul. Kilińskiego 15 Tel. 2-02; l.d.: maszynopis: Białystok / Rynek Kościuszki / Fot. E. Kazimirowski / 1938;
własność Muzeum Podlaskiego w Białymstoku
(MBHI/9311)

Białystok – view on the Farny church, 1938, photography; 17,9 x 13 cm
signed: a red stamp in the top-right corner: Union / for Tourism Promotion / of Białystok Voivodeship / Białystok, 15 Kiliński Street Tel. 2-02; in print in the bottom-left corner: Białystok / Rynek Kościuszki / Photo by E. Kazimirowski / 1938;
collection of Podlaskie Museum in Białystok
(MBHI/9311)



Brok nad Bugiem, l. 30. XX w., fotografia; 30,5 x 25 cm
sygnowana l.g.: pieczęćka POLOGNE / odręczny napis:
Brok nad Bugiem / pow. Ostrowski / woj. Białostockie;
p.g.: pieczęćka: STUDIUM TURYZMU / Uniwersytetu
Jagiellońskiego;
własność Muzeum Podlaskiego w Białymstoku
(MBHI/8507)

Brok on the Bug, the 1930s, photography; 30,5 x 25 cm
signed in the top-left corner: a stamp POLOGNE / hand-
written caption: Brok on the Bug / Ostrów district /
Białystok voivodeship; in the top-right corner: a stamp:
TOURISM COLLEGE / of Jagiellonian University;
collection of Podlaskie Museum in Białystok



Białystok. Przewodnik po mieście i okolicy, Michał
Goławski, Eugeniusz Kazimirowski, Białystok,
1939 r., Wydawnictwo Oddziału Białostockiego Pol-
skiego Towarzystwa Krajoznawczego, Drukarnia Le-
chia, Białystok, Rynek Kościuszki 15.
Przewodnik ilustrowany fotografiami i rysunkami autor-
stwa E. Kazimirowskiego;
własność Muzeum Podlaskiego w Białymstoku (w zbior-
ach biblioteki – 6852)

Białystok. A Guide Around the City and Its Surroun-
ding, by Michał Goławski, and Eugeniusz Kazimirow-
ski, Białystok, 1939, published by the Białystok Branch
of the Polish Tourist Association, printed by Lechia,
Białystok, 15 Rynek Kościuszki. A guidebook illustra-
ted with photographs and drawings by E. Kazimirowski;
collection of Podlaskie Museum in Białystok (library
– 6852).



Niemen pod Łosośną, 1937 r., fotografia; 30,5 x 25 cm
sygnowana: l.g: pieczęćka POLOGNE / odręczny napis:
Niemen pod Łosośną / Pow. Grodno / Woj. Białosto-
ckie; p.g.: STUDIUM TURYZMU / Uniwersytetu Ja-
giellońskiego; d: pieczęćka: phot. Kazimirowski / Archi-
wum fotograficzne / Wydział Turystyki / Ministerstwa
Komunikacji / nr 2043;
własność Muzeum Podlaskiego w Białymstoku
(MBHI/8508)

The Niemen near Łosośna, 1937, photography;
30,5 x 25 cm
signed: in the top-left corner, a stamp POLOGNE, and a
hand-written caption: The Niemen near Łosośna / Grod-
no district / Białystok voivodeship; in the top-right cor-
ner: TOURISM COLLEGE / of Jagiellonian University;
at the bottom: a stamp: photo by Kazimirowski / Archi-
ve of Photography / Tourism Department / Ministry of
Communication / no. 2043;
collection of Podlaskie Museum in Białystok
(MBHI/8508)



Ratusz w Ostrowi Mazowieckiej, l. 30. XX w., fotogra-
fia; 30,5 x 25 cm
sygnowana: Pow. Ostrowski / Woj. Białostockie / War-
szawskie / maszynopis: Ostrow Mazowiecki ratusz / fot.
Eugenjusz Kazimirowski, p.g.: STUDIUM TURYZMU
/ Uniwersytetu Jagiellońskiego;
własność Muzeum Podlaskiego w Białymstoku
(MBHI/8509)

City-hall in Ostrow Mazowiecka, the 1930s, photo-
graphy; 30,5 x 25 cm
signed: Ostrow district / Białystok voivodeship / War-
saw [voivodeship], a printed caption: Ostrow Mazowie-
cki city-hall / photo by Eugenjusz Kazimirowski; in the
top-right corner: TOURISM COLLEGE / of Jagiello-
nian University;
collection of Podlaskie Museum in Białystok
(MBHI/8509)

6.086/B